

## **Bureau intermunicipal – BI (Syndics de l'Ouest lausannois)**

*Délégation municipale d'Ecublens au Bureau intermunicipal :*

*M. Christian Maeder, Syndic.*

Le Bureau intermunicipal, regroupant Mme et MM. les Syndics de Bussigny, Chavannes-près-Renens, Crissier, Ecublens, Prilly, Renens, St-Sulpice et Villars-Sainte-Croix, s'est réuni en 2020 :

- 4 fois, sous la présidence de M. Christian Maeder, Syndic d'Ecublens.
- 2 fois, sous la présidence de M. Alain Gilliéron, Syndic de Prilly.

Lors de ces séances, le Bureau intermunicipal a pris les décisions suivantes :

- Adopter son rapport de gestion de l'exercice 2019.
- Préavis favorablement à l'augmentation de l'aide supplémentaire en faveur du théâtre ZigZag de Fr. 0.50 ct par habitant pour l'exercice 2020, dans le dessein de sauver cet organisme de la faillite.
- Demander à l'Association intercommunale de sécurité de l'Ouest lausannois qu'elle communique régulièrement sur les sujets importants qui la concernent, directement auprès des Syndics et des Municipalités concernés.
- Adopter les comptes 2019 et le budget 2021 de l'Inspection intercommunale des chantiers.
- Proposer à Mme la Préfète de décaler la manifestation « Cap sur l'Ouest – édition 2020 » à l'année 2021, vu la crise sanitaire et ses incertitudes.
- Adopter le budget des comptes de fonctionnement et études de SDOL pour 2021.
- Choisir les thèmes à aborder lors de la rencontre avec Mme la Conseillère d'Etat Christelle Luisier prévue en date du mardi 27 octobre 2020.
- Entendu M. Michel Farine, Président du Comité de direction de l'Association intercommunale Sécurité dans l'Ouest lausannois, et M. Frédéric Schær, Commandant de la Police de l'Ouest lausan-

nois, dans le dessein de présenter le projet « Odysée » relatif au renouvellement du système d'information central des polices vaudoises.

- Nommer M. Pierre-François Charmillot, Secrétaire municipal de la Ville de Bussigny, pour fonctionner comme secrétaire du BI pour l'année politique 2020-2021.
- Entendu M. Michel Farine, Président du Comité de direction de l'Association intercommunale Sécurité dans l'Ouest lausannois, dans le dessein de prendre connaissance de la conduite du projet « Regio ».
- Rédiger un communiqué de presse pour soutenir l'accord sur la facture sociale intervenu entre l'Union des communes vaudoises et le Canton de Vaud.
- Demander à la Municipalité de la Commune de Crissier de revenir sur sa position quant à sa démission de l'Association du Prix Wakker pour le 31 décembre 2020.

♦ ♦ ♦ ♦

### **Lausanne Région**



#### **Association des communes de la région lausannoise**

*Délégation municipale d'Ecublens :*

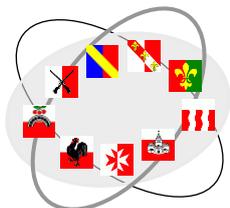
*Municipalité in corpore (assemblée générale), M. Christian Maeder, Syndic (délégué au Bureau du Secteur Ouest), Mme Pascale Manzini (Présidente de la Commission « Dépendances et prévention »), Mme Sylvie Pitet Blanchette (Présidente de la Commission « Formation et emploi des jeunes » et membre de la Commission « Activités sportives »).*

Consultez le rapport complet sur :

<https://www.lausanneregion.ch/communications-et-publications/documents/>

♦ ♦ ♦ ♦

## Inspection intercommunale des chantiers (IIC)



Consultez le rapport complet sur :  
<http://www.iic-ol.ch>

♦ ♦ ♦ ♦

## Groupement du triage forestier intercommunal de la Venoge



Délégation municipale d'Ecublens :  
M. Christian Maeder, Syndic, délégué municipal au comité (Vice-Président du comité) et M. Jean-Louis Radice, délégué municipal au Groupement du triage forestier.

Consultez le rapport sur :  
<https://www.ecublens.ch/politique/conseil-communal/rapports-de-gestion#rapport-de-gestion-2020>

♦ ♦ ♦ ♦

## Police Ouest lausannois (POL) PoOuest

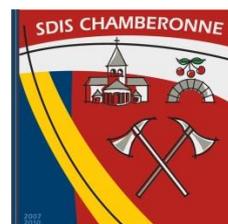


Délégation municipale d'Ecublens :  
M. Michel Farine, Président du Comité directeur de PoOuest

Consultez le rapport complet sur :  
<https://www.polouest.ch/rapport-de-gestion-2/>

♦ ♦ ♦ ♦

## Service de défense contre l'incendie et de secours (SDIS) Chamberonne



Délégation municipale d'Ecublens :  
M. Michel Farine, membre de la Commission consultative du feu (CCF).

### Préambule – Mot du Commandant (Maj Frédéric Jacot)

Pour la troisième année dans mon mandat de Commandant, j'ai le plaisir de vous présenter mon rapport annuel.

C'est le moment de faire appel à nos mémoires, de trier les informations, d'établir et d'analyser les statistiques, de présenter et de résumer les éléments principaux, tels qu'organisation, effectif, formations, interventions et activités, pour résumer, et ainsi refléter en quelques pages, la vie de notre SDIS durant l'année écoulée.

Qui aurait pu imaginer à l'aube de cette année 2020 ce qui allait se passer : annulation d'activités, réorganisation complète

du programme de formation, application de mesures sanitaires de protection, distanciation sociale et séances en visio-conférence. Tous ces nouveaux défis que le Commandant et son Etat-major ont su relever et surmonter, tout en respectant les normes imposées qui sont venues perturber les tâches courantes habituelles. Celles-ci sont multiples, elles comprennent notamment gestion administrative, ressources humaines, production d'un niveau de formation de qualité, gestion des plannings de service, manifestations, visites de chantiers et informations et conseils en protection incendie. La liste est longue et non exhaustive, mais j'ai la chance de pouvoir m'appuyer sur un Etat-major qui fait preuve de grandes compétences, disponibilité et flexibilité.

De plus, il faut garder à l'esprit que toutes les fonctions de notre SDIS sont basées sur un système de milice et que tous restent des sapeurs-pompiers volontaires (SPV) qui accomplissent ces tâches en complément de leur activité professionnelle.

En parallèle, nous avons tout de même réussi à concrétiser deux gros projets, le premier étant le remplacement de notre site internet [www.sdis-chamberonne.ch](http://www.sdis-chamberonne.ch), réalisé suite à l'appel d'offres sur mandat accordé à la société Emblématik. Le second est la concrétisation des travaux de transformation et modernisation de la caserne d'Ecublens, réalisés sous la direction des Autorités et par le personnel de la Commune.

Aujourd'hui, il est temps de faire le bilan, de prendre la mesure de ce qui fonctionne ou de ce qui peut être amélioré, mais c'est également l'occasion pour moi de faire la rétrospective de l'année écoulée et de communiquer sur notre fonctionnement, nos activités et nos interventions.

### Commission consultative du feu (CCF)

#### Législature 2016-2021

- Mme Isabelle Steiner  
Municipale, Chavannes-près-Renens
- M. Michel Farine  
Municipal, Ecublens
- M. Marcel-André Panzera  
Municipal, Saint-Sulpice
- M. Michel Paudex  
Membre, Chavannes-près-Renens

- M. Claude Masson, secrétaire  
Membre, Ecublens
- M. Sergio Montagner  
Membre, Saint-Sulpice
- Maj. Frédéric Jacot  
Commandant du SDIS Chamberonne
- Cap. Cyrille Tille  
Remplaçant du Commandant du SDIS Chamberonne.

La présidence est assurée par un tournus d'entente entre les 3 Municipaux. Actuellement, la présidence de la CCF est assurée par Mme Isabelle Steiner depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2019.

### Etat-major

- Commandant Maj. Frédéric Jacot
- Remplaçant Cdt Cap. Cyrille Tille
- Quartier-Maître Cap. Michel Sartirani
- Resp. formation Cap. Julien Verrey
- Resp. opération Cap. Stephan Caïtucoli
- Resp. matériel Cap. J.-Baptiste Bureau

### Officiers

- Plt Christophe Kaeser
- Plt Didier Moser
- Lt Jacques Anken
- Lt Mustafa Aydin
- Lt Xavier Laurent
- Lt Fabrizio Verasani.

### Administration

- Employée administrative (20 %)  
Mme Peggy Martins.

### Effectif



Au 1<sup>er</sup> janvier 2020, l'effectif était de 88 personnes, dont 69 hommes et 19 femmes répartis entre 70 sapeurs-pompiers, 18 recrues

et 1 employée administrative civile à 20 % (hors effectif).

Au 31 décembre 2020, en raison de démissions et d'exclusions décrites ci-dessous, l'effectif se réduit à 65 sapeurs-pompiers, dont 57 hommes et 8 femmes.

Au cours de l'année, nous avons enregistré 21 démissions et 2 exclusions, dont :

- 4 pour déménagement hors territoire du SDIS.
- 3 pour raisons professionnelles.
- 3 pour raisons personnelles ou familiales.
- 11 qui n'ont pas donné suite à leur inscription.
- 2 exclusions pour participations insuffisantes.

Nous avons, en cours d'année, réincorporé un sapeur-pompier formé.

⇒ *Graphique évolutif des effectifs de 2007 à 2020 et pyramide du personnel, voir à la fin du chapitre.*

## Formation

Les objectifs 2020 fixés par le responsable de la formation ont été les suivants :

- Garantir les compétences en relation avec les missions du SDIS.
- Renforcer la motivation de participation et d'engagement aux exercices.
- Maintenir un niveau élevé de formation au sein de l'organisation du pool de formateurs.
- Renouveler la responsabilité des cadres dans la formation.

## Formation 2020

Thèmes de formation :

- Hydraulique, tuyaux, extinction.
- Sauvetage, échelle.
- Protection respiratoire.
- Spécifiques et techniques (machiniste, sauvetage particulier, caméra thermique, ventilation, canon à eau, transport d'eau, lutte contre inondation).
- Techniques antichute.
- Méthodologie d'instruction.
- Formation continue pour officiers / chefs d'intervention.

- Formation continue pour sous-officiers.
- Formation continue pour chauffeurs poids-lourds.

Formations de base EBA (1<sup>ère</sup> année) :

Introduction et apprentissage des 3 thèmes principaux lors de chaque soirée :

- Lutte contre le feu.
- Sauvetage en hauteur.
- Engins (TP, MP, etc.).

Formations EFO (2<sup>e</sup> année) :

Consolidation et formation des thèmes de base pour futurs intervenants DPS, avec introduction des notions de précision et rapidité organisées en modules, avec une évaluation et contrôle des acquis en fin de formation.

Formation spécifique DPS-X :

Chaque année, le SDIS organise une formation sur un thème spécifique pour DPS extra-muros. En 2020, elle aurait dû se faire au Centre de formation IFA (Balsthal SO) mais, malheureusement, elle a été annulée en raison du Covid-19

## Cours de formation ECA



Durant l'année écoulée, les membres du SDIS ont suivi diverses formations cantonales :

11 recrues ont terminé avec succès leur FOAD, ainsi que le cours de formation de base des sapeurs-pompiers au Centre de formation de la RAMA, ceci pour un total de 22 jours (20 heures/personne). Ajouté à cela, 69 sapeurs-pompiers du SDIS ont suivi des cours ECA pour un total de 137.5 jours.

**Cours FB01 + FOAD :**

- Formation de base.
- Public cible : 18 recrues.

- Pratiques : 240 heures (2 journées).
- Thèmes :
  - Hydraulique base.
  - Moyens de sauvetage.
  - Petits moyens.
  - Sanitaire base.
  - Véhicules et engins.
  - Lutte contre le feu.

#### Cours ECA :

- 21 formations suivies en 2020.
- Public cible : 42 sapeurs-pompiers DPS.
- Pratiques : 936 heures (137.5 jours de cours).
- Thèmes :
  - Gestion des relations.
  - Formation managériale.
  - Rapport administratif des Commandants.
  - Formateur maison de feu.
  - Formation routière – Théorie permis C1.
  - Protection respiratoire – Perfectionnement.
  - Phénomènes thermiques.
  - Chefs de groupes.
  - Protection respiratoire – formateur cantonal APR.
  - Hydraulique – Mousse et mouillant.
  - Journée technique des Commandants.
  - Journée technique des DPS.
  - Journée technique des instructeurs.
  - Conduite d'intervention – Chef d'intervention.
  - Conduite d'intervention coordonnée d'un groupe.
  - Hydraulique – Base.
  - Hydraulique – Planification et engagement.
  - Protection respiratoire – Base.
  - Hydraulique – Tonne-pompe.
  - Cours cadre pour instructeurs (APR, TA, EX, etc.).

#### Diverses gardes et manifestations

Chaque année, le SDIS Chamberonne met à disposition des communes ses sapeurs-pompiers pour assurer la défense incendie lors de spectacles dans les différentes salles communales. Au vu de la situation sanitaire, pratiquement toutes les manifestations et spectacles habituels ont été annulés.

#### Manifestations effectuées :

- Chavannes-près-Renens
  - Brûler de bûches nouvelle année.
  - 2 soirées cinéma.

Durant cette année, le SDIS a effectué 3 gardes pour un total de 6 heures.

#### Manifestation du 1<sup>er</sup> août (fête nationale) :

Les fêtes du 1<sup>er</sup> août ayant été annulées par les trois communes, le SDIS a assuré uniquement une sécurité feu lors du tir du feu d'artifice de la Commune d'Ecublens.

Avec 5 sapeurs-pompiers, ce service de piquet totalise un engagement unique de 2 heures

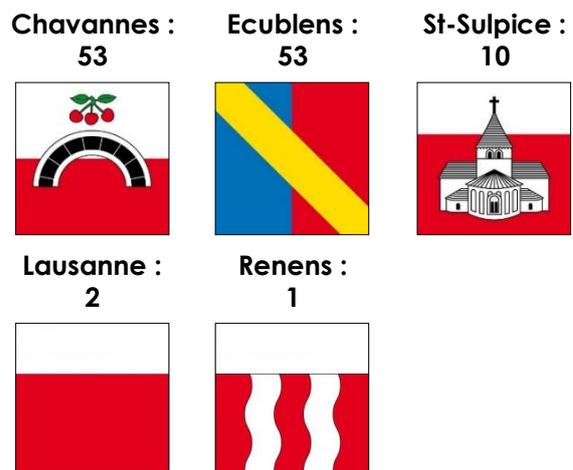
- Ecublens : 5 personnes pendant 2 heures.

#### Interventions

En 2020, le SDIS Chamberonne est intervenu à 119 reprises sur les trois communes.

En comparaison avec 2019, il y a une augmentation significative sur Chavannes-près-Renens, pour des feux et des inondations notamment. Les alarmes automatiques ont, elles aussi, connu une augmentation conséquente à l'instar des prévisions de l'ECA en 2017.

#### Répartition des alarmes par commune :



⇒ Graphiques illustrant les 119 alarmes, voir à la fin du chapitre.

#### Intervention non déclenchée par la CTA

Le plan canicule, qui est actif du 1<sup>er</sup> juin au 30 août, est déclenché par la Préfecture selon les conditions climatiques. Le SDIS

Chamberonne, en collaboration avec les Samaritains d'Ecublens et la PCi, n'a pas été mobilisé en 2020.

### Matériel

Le dernier lundi de chaque mois, la section technique effectue l'entretien courant du matériel, des véhicules et de l'équipement des deux sites opérationnels.

La section technique s'est aussi occupée de réaménager quelques véhicules pour qu'ils soient adaptés au nouveau matériel acquis par le SDIS durant l'année.

Le SDIS a fait l'acquisition du matériel suivant :

- 50 casiers-vestiaires pour la caserne d'Ecublens.
- 10 sets de rechange après décontamination.
- 15 clés universelles RES-Q.
- 20 bonnets.
- 50 masques de protection Covid-19 à l'effigie du SDIS.
- Un complément de matériel antichute (anneaux cousus, mousquetons).

L'ECA a procédé à l'entretien et remplacement suivants :

- 26 appareils de protection respiratoire (contrôle annuel).
- 39 masques de protection respiratoire (contrôle annuel).
- 46 cylindres 9 litres d'air pour APR (remplacement).
- Remplacement de matériel et d'équipements usuels usés ou défectueux.
- 50 Radios numériques TAIT pour les intervenants DPS (nouveau).

### Véhicules

L'ECA a également procédé à de petits réaménagements pour faire suite à l'attribution de nouveau matériel, qui ont concerné les véhicules suivants :

- Caserne 1 :
  - Véhicule modulaire (VM).
  - Transport de personnes et matériel (TPM).
  - Tonne-pompe (TP2000).

- Caserne 2 :
  - Transport de personnes et matériel (TPM).

### Locaux / Casernes

Les exercices et séances sont répartis de la manière suivante dans les casernes de Chavannes-près-Renens et d'Ecublens.

- Caserne 1 (Ecublens) :
  - Exercices DPS / EFO.
  - Cours de cadres SOF.
  - Cours de cadres OF.
  - Exercices chef d'intervention (officiers).
  - Exercices de reconnaissance de nouveaux sites (industrie, quartier d'habitation, etc.).
- Caserne 2 (Chavannes-près-Renens) :
  - Siège administratif du SDIS Chamberonne.
  - Bureau du Commandant.
  - Séances de la CCF.
  - Séances EM.
  - Séances OF.
  - Soirée de recrutement.
  - Soirée d'information et équipement des recrues.
  - Exercices EBa.
  - Exercices APR.
  - Rétablissements APR après exercices et interventions.
  - Stockage EPI.
- Caserne 3 (Saint-Sulpice) :
  - Dépôt pour les engins divers (MP, chariot échelles, remorques diverses), ainsi que pour la berce pont du véhicule modulaire (MAC).

Le matériel de réserve courant pour les exercices et interventions est quant à lui réparti dans les casernes de Chavannes-près-Renens et d'Ecublens.

En 2020, la caserne d'Ecublens, à la suite de la demande de l'Etat-major, a bénéficié de transformations en vue d'en améliorer l'ergonomie et le confort, principalement des vestiaires, de l'espace de vie et des sanitaires. Je profite d'adresser mes remerciements aux Autorités de la Commune d'Ecublens pour la concrétisation et la réalisation

de ce projet qui va se poursuivre jusqu'à son terme en 2021.

### Diverses activités

Les plus importantes :

- Continuation de l'activité physique hebdomadaire par des exercices en piscine ou de course à pied.
- Formation technique du personnel DPS sur le nouveau matériel, fourni par l'ECA, qui nécessite une formation spécifique.
- Participation au recrutement cantonal, organisé conjointement par la FVSP et l'ECA.
- Elaboration du programme et des thèmes d'instruction 2021.
- Formation continue du groupe anti-chute par nos formateurs.
- Assurer le suivi de la formation des sections DPS et EBa.
- Assurer le suivi de l'école de formation des nouveaux DPS, soit 5 soirées de formation de base DPS et 4 soirées APR de préparation aux cours cantonaux APR.
- Coordination et conseil pour divers chantiers à Chavannes-près-Renens, Ecublens et St-Sulpice.
- Participation du Commandant aux séances pour VIDIS 20-25 (COVIDIS).
- Représentation du SDIS au Téléthon les vendredi 4 et samedi 5 décembre.

### Objectifs 2020

Les objectifs fixés pour cette année ont été atteints, soit :

- Augmenter le taux de participation aux exercices et aux interventions.
- Maintenir un haut niveau de formation dans les exercices EBa, EFo, DPS et APR pour tous les sapeurs-pompiers.
- Continuer de garantir un officier chef d'intervention en journée.
- Poursuivre la bonne marche administrative et la gestion du budget.
- Promouvoir le SDIS auprès de nos partenaires et lors de représentations externes.

Les points suivants doivent encore être sujets à une attention particulière :

- Maintenir la participation aux exercices et sur certains types d'interventions.

- Renforcer la motivation et l'intérêt de chacun et à tous les échelons.
- Continuer la gestion des disponibilités dans le système d'aide à l'engagement ProSDIS.

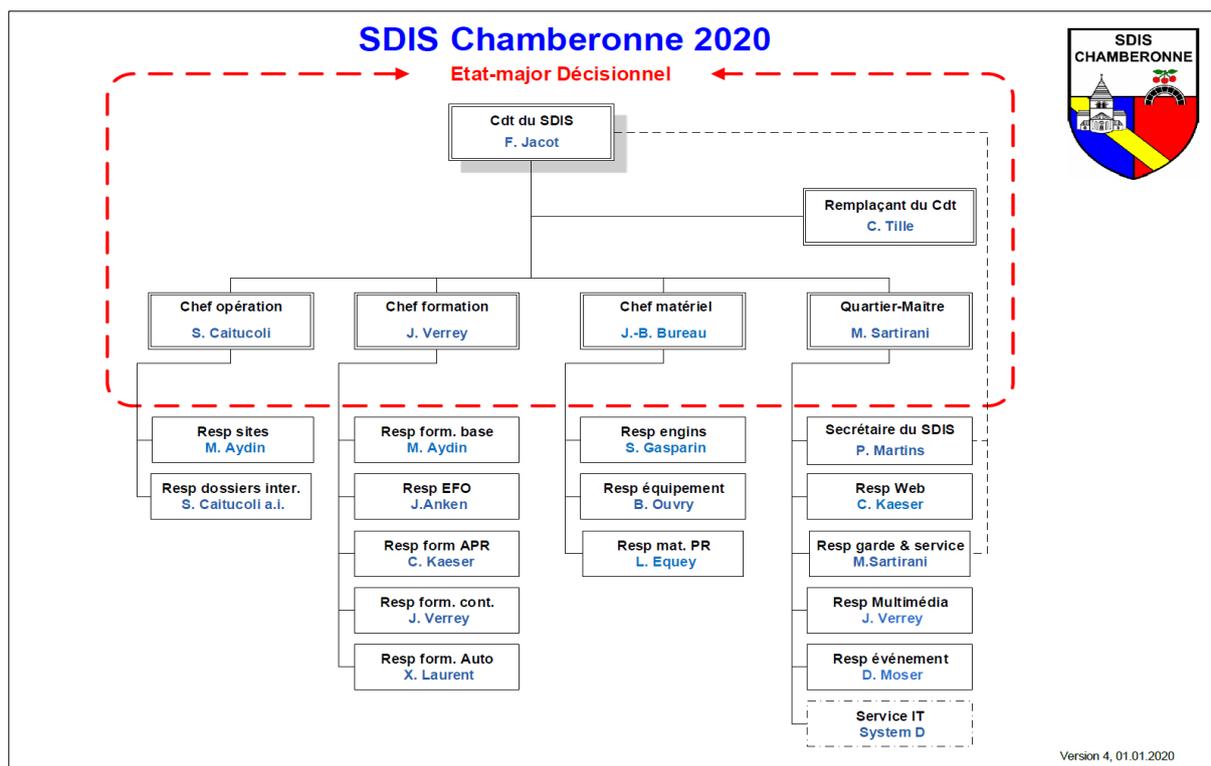
### Conclusions

Pour terminer ce rapport, je tiens à remercier l'Etat-major, la Commission consultative du feu, les Municipalités, le Service de la bourse de Chavannes-près-Renens, les officiers, les sous-officiers, les sapeurs et notre employée administrative pour le soutien et l'assistance qu'ils m'ont apportés durant cette année 2020, ainsi que pour la confiance qu'ils me témoignent.

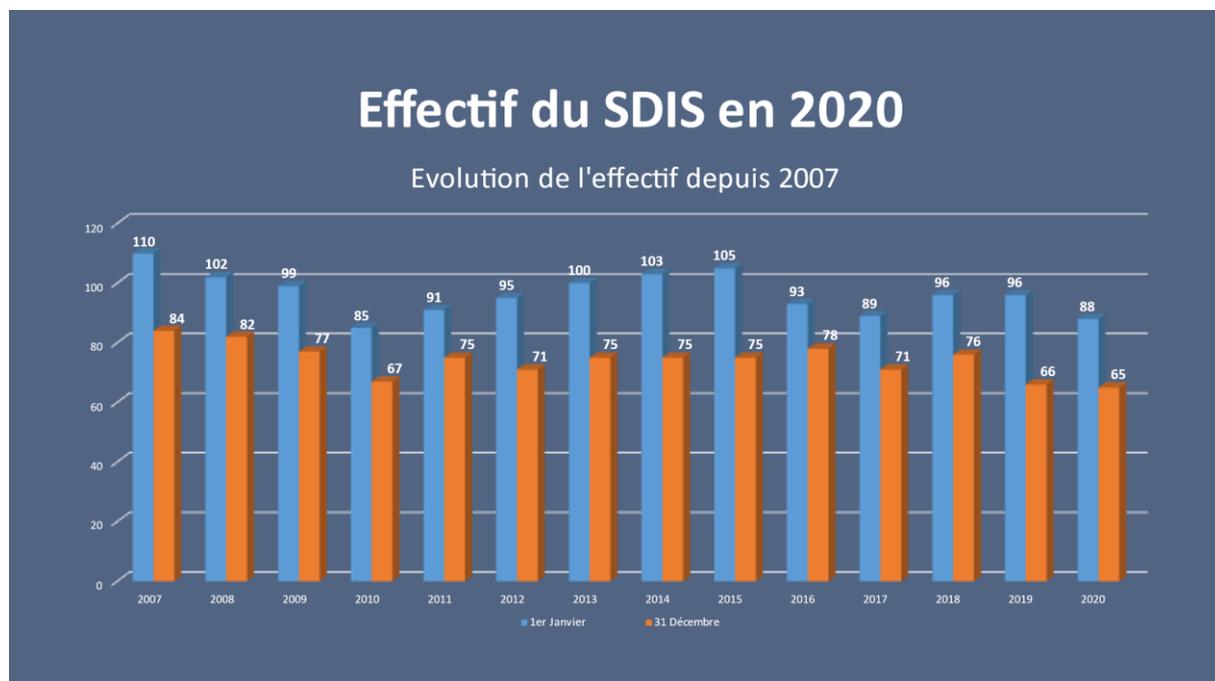
*Le Commandant  
Maj Frédéric Jacot*



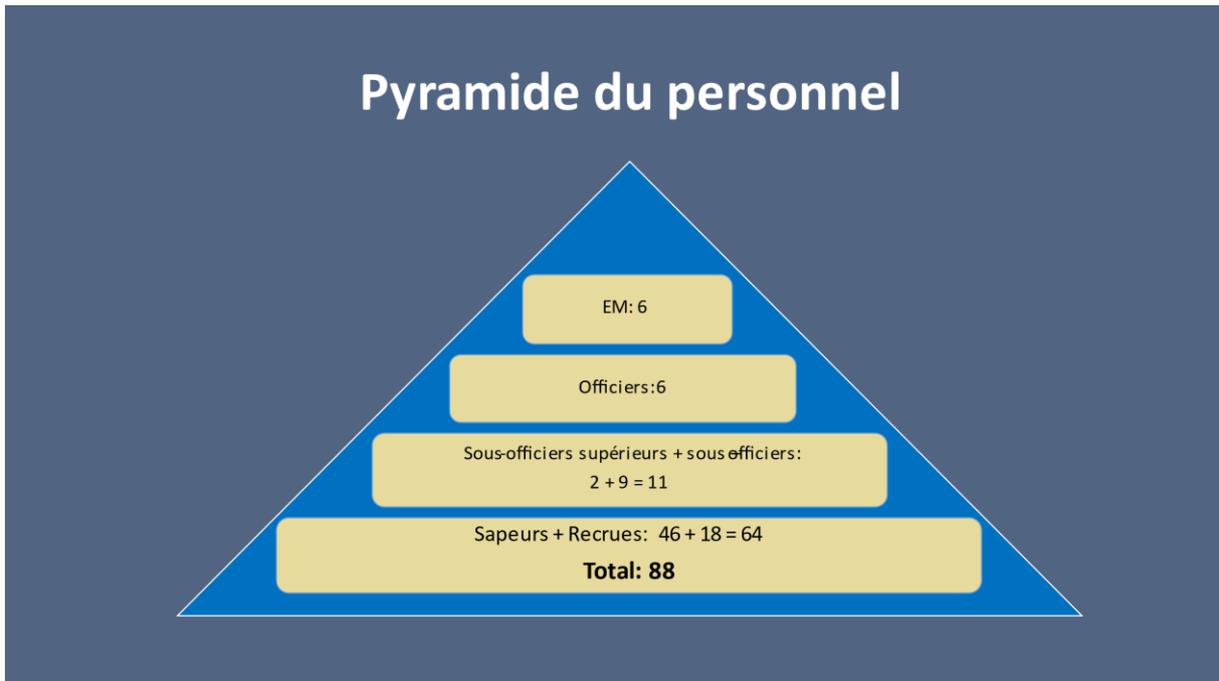
## Organigramme



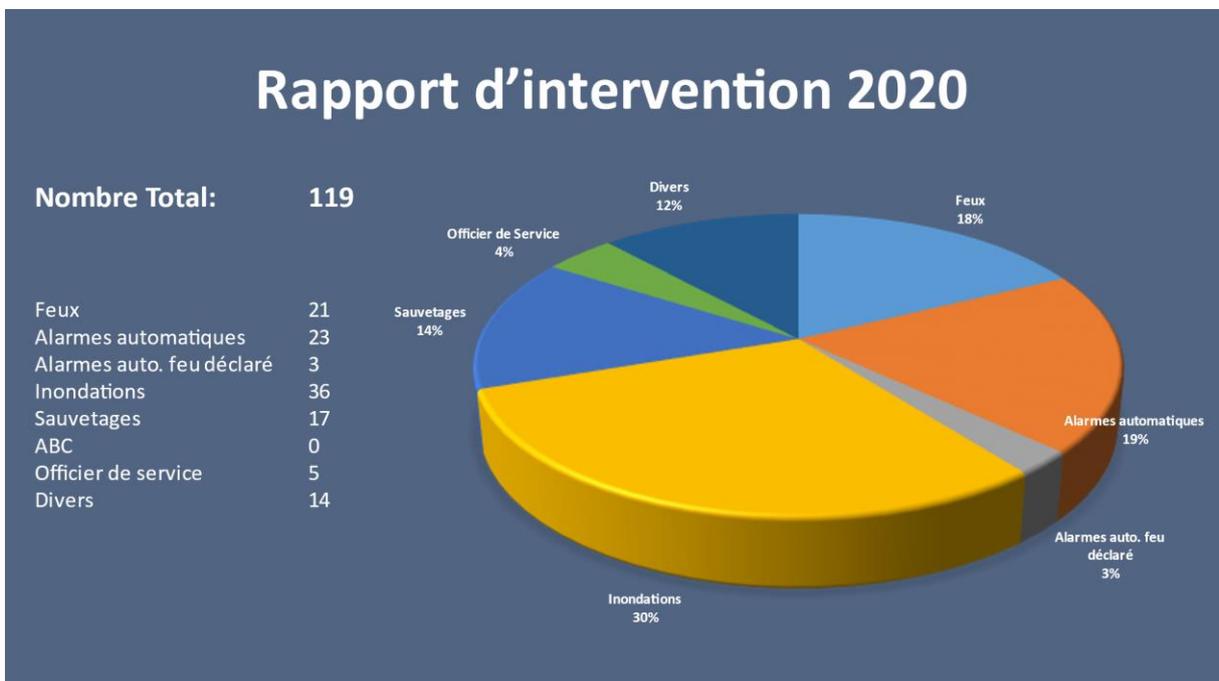
## Graphique évolutif des effectifs de 2007 à 2020



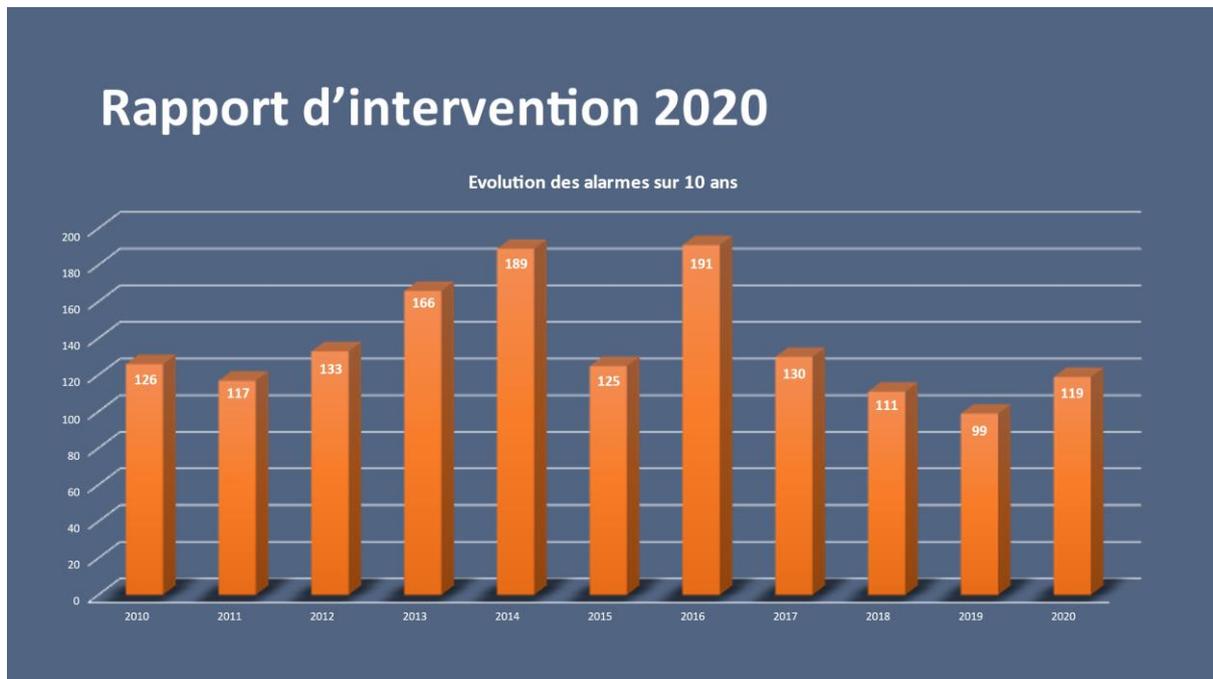
**Pyramide du personnel**



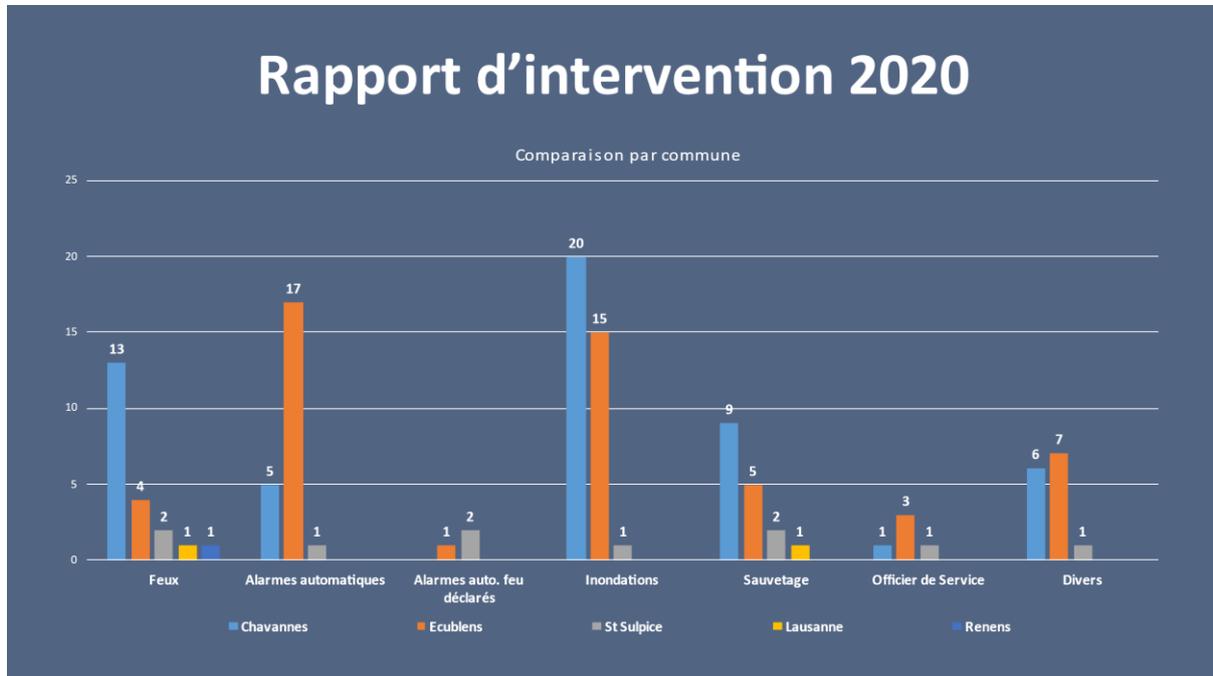
**Répartition par type d'alarme**



En 2020, le SDIS Chamberonne a connu un nombre d'interventions légèrement plus élevé que les deux années précédentes :



#### Types et nombres des alarmes par commune



## Organisation régionale de la protection civile (ORPC) – ROL Région Ouest lausannois



Délégué municipal d'Ecublens :

M. Michel Farine, membre du Comité directeur.

Consultez le rapport complet sur :

<https://www.pcirol.ch/liens>

♦ ♦ ♦ ♦

## Service intercommunal des taxis (SIT) Arrondissement de Lausanne



Délégués d'Ecublens au Conseil intercommunal de l'Association de communes de la région lausannoise pour la réglementation du Service des taxis :

M. Michel Farine, Conseiller municipal, MM. Didier Realini, Aitor Ibarrola et Pierre-Albert Chapuisat (suppléant), Conseillers communaux.

Consultez le rapport sur :

<https://www.ecublens.ch/politique/conseil-communal/rapports-de-gestion#rapport-de-gestion-2020>

♦ ♦ ♦ ♦

## Commission COH – Coordination de l'aménagement de l'Ouest lausannois et des Hautes Ecoles

(Communes de Chavannes-près-Renens, Ecublens, Lausanne, Saint-Sulpice + UNIL et EPFL)

Délégués d'Ecublens :

MM. Christian Maeder, Syndic, et Jean-Louis Radice, Conseiller municipal.

Consultez le rapport sur :

<https://www.ecublens.ch/politique/conseil-communal/rapports-de-gestion#rapport-de-gestion-2020>

♦ ♦ ♦ ♦

## Stratégie et développement de l'Ouest lausannois (SDOL)



Délégués d'Ecublens :

M. Christian Maeder, Syndic (Groupe de pilotage) et M. Jean-Louis Radice, Conseiller municipal (Groupe décisionnel Plan directeur intercommunal, Image directrice Val-laire-Venoge et Groupe décisionnel Mobilité).

Consultez le rapport sur :

<https://ouest-lausannois.ch/bilans-dactivites/>

♦ ♦ ♦ ♦

## Projet d'agglomération Lausanne – Morges (PALM)



Consultez le rapport sur :  
<https://www.ecublens.ch/politique/conseil-communal/rapports-de-gestion#rapport-de-gestion-2020>

♦ ♦ ♦ ♦

## Transports publics de la région lausannoise SA (tl)



Délégué municipal d'Ecublens au Conseil  
d'administration :  
M. Jean-Louis Radice, Conseiller municipal.

Consultez le rapport complet sur :  
<https://rapportannuel.tl.ch/>

♦ ♦ ♦ ♦

## Fondation les Baumettes Etablissement médico-social de Renens et environs



Délégation municipale d'Ecublens :  
Mme Pascale Manzini (Vice-Présidente du  
Comité de direction) et M. Jean Cavalli  
(Vice-Président du Conseil de fondation).

Consultez le rapport sur :  
<https://www.ecublens.ch/politique/conseil-communal/rapports-de-gestion#rapport-de-gestion-2020>

♦ ♦ ♦ ♦

## Centre social régional de l'Ouest lausannois (CSR) – ARASOL



Délégation municipale d'Ecublens :

- Mme Pascale Manzini (Présidente du  
Comité de direction).

Délégués du Conseil communal d'Ecublens  
à la Commission intercommunale de l'ARA-  
SOL :

- Mme Eulalia Durussel et MM. Pierre-Al-  
bert Chapuisat et Enrique Fernandez.

Consultez le rapport complet sur :  
<https://arasol.ch/lassociation/rapports-sta-tuts>

♦ ♦ ♦ ♦

## Association pour la prévention et le maintien à domicile dans l'Ouest lausannois – APREMADOL



Délégation municipale d'Ecublens au Co-  
mité de direction :  
Mme Pascale Manzini.

Consultez le rapport complet sur :  
[http://www.aprema-  
dol.ch/jcms/p\\_57727/fr/rapport-annuel-  
apremadol-2020](http://www.apremadol.ch/jcms/p_57727/fr/rapport-annuel-apremadol-2020)

♦ ♦ ♦ ♦

## Conseil d'établissement

Consultez le rapport sur :  
<https://www.ecublens.ch/politique/conseil-communal/rapports-de-gestion#rapport-de-gestion-2020>

♦ ♦ ♦ ♦

## Direction des écoles

Informations sur les écoles d'Ecublens :  
<https://www.ecoles-ecublens.ch/>

◆ ◆ ◆ ◆

### Entente intercommunale Crissier – Ecublens – Saint-Sulpice pour l'exploitation du chalet « Les Alouettes » à Morgins/VS

Délégation municipale d'Ecublens au comité :

Mme Pascale Manzini, Présidente.



#### Le comité

Le comité se compose comme suit :

Présidente :

- Mme Pascale Manzini, Conseillère municipale à Ecublens.

Membres :

- Mme Michelle Beaud, Conseillère municipale à Crissier.
- Mme Anne Merminod, Conseillère municipale à St-Sulpice.

Il est secondé par les collaborateurs de la Commune d'Ecublens suivants :

Secrétaire :

- M. Jean-Marie Léchenne, Chef du Service des activités scolaires et parascolaires.

Caissier :

- M. Claude Salzmann, Chef du Service des finances et de l'informatique.

Gestion du personnel :

- Mme Françoise Matti, Cheffe du Service des ressources humaines.

Bâtiments :

- M. Yolan Menoud, Chef du service des bâtiments, épuration des eaux et développement durable.

Responsable chalet :

- M. François Jeandet.

Il s'est également entouré de M. Serge Lugin, Directeur des écoles, pour les problématiques directement liées à l'école.

#### Le personnel

La composition du personnel se présente comme suit :

- 1 responsable du chalet et animateur à 100 %.
- 1 cuisinier responsable à 90 %.
- 1 aide de cuisine à 90 %.
- 1 responsable de l'entretien à 50 %.
- 1 auxiliaire de nettoyages à l'heure.
- 2 civilistes ont été libérés dès le 13 novembre 2020.

#### Occupation du chalet

En raison de la situation sanitaire liée au Covid-19, le chalet a été occupé pendant 17 semaines, à savoir :

Camps d'hiver	9 semaines
Colonie de vacances (février)	1 semaine
Ecole à la montagne	6 semaines
Colonie de vacances (octobre)	1 semaine

L'occupation a été interrompue du 16 mars au 30 août 2020, puis une directive du Département de l'enseignement obligatoire a interdit tous les camps et voyages dès le 17 octobre 2020, et ce jusqu'à la fin de l'année scolaire 2020-2021.

#### Camps scolaires

Ce sont les enseignants qui accompagnent en général deux classes pendant une semaine. L'organisation de la journée pendant les camps scolaires se fait en accord avec l'animateur et les enseignants. Pour les camps scolaires d'hiver, un moniteur vient s'ajouter au personnel et c'est l'animateur du chalet des Alouettes qui organise la journée de camp, en accord avec les enseignants. La présence des civilistes

complète le taux d'encadrement et les expériences avec eux sont toujours très positives.

### Colonies

Les deux colonies de vacances organisées en 2020 ont été fréquentées par une quarantaine d'enfants pour l'année, entre les périodes de Covid-19.

### Locations

Le chalet est loué pendant les week-ends. Il a été occupé à 8 reprises en 2020. Cette diminution du nombre de locations est due au fait qu'il a fallu se conformer aux règles fédérales et cantonales sanitaires liées au Covid-19.

Le traditionnel week-end de ski des enseignants des trois communes a toutefois pu se dérouler les 18 et 19 janvier 2020. Ce week-end est toujours très apprécié par ces derniers.

Les citoyens des communes membres de l'Entente intercommunale sont prioritaires pour la location le week-end, sous réserve de disponibilité. Les tarifs sont indiqués sur le site internet des Alouettes.

### Travaux

Les travaux des terrasses extérieures (étanchéité) sont terminés. Quant aux travaux de raccordement (écoulement), ils ont été prévus au budget 2021. Les chambres des enseignants ont été rénovées et la porte du local à pellets a été remplacée par une porte EI30, conformément à la demande de l'inspection de sécurité. Pendant cette année atypique, le personnel des Alouettes a participé à de nombreux travaux qui sont normalement effectués par des prestataires externes :

- repeindre toutes les chambres du chalet ouest, le hall central, ainsi que la cage d'escalier du sous-sol au 2<sup>e</sup> étage ;
- agrandissement et réfection complète du vestiaire au rez-de-chaussée ;
- rafraîchissement du vestiaire et escalier du sous-sol ;
- installation d'un dallage et d'un nouveau gazon sur la partie terrestre devant la terrasse ouest ;

- réfection des arrêts de dalles et installation d'une rampe en maçonnerie sur les terrasses ;
- ponçage et peinture des portes extérieures.

De plus, l'entretien et la surveillance du chalet nécessitent une présence quotidienne.

### Site internet

Le site internet en ligne : [www.alouettes-morgins.ch](http://www.alouettes-morgins.ch) est très utilisé pour les demandes de location du week-end et pour des renseignements sur les modalités de location.

Un film a été réalisé et mis en lien sur le site internet afin de permettre aux parents de se faire une idée des activités qui se déroulent au chalet (voir QR-code ci-dessous). En ce qui concerne les informations destinées aux enseignants, elles demeurent moins consultées.



### Arrêt du Tribunal fédéral concernant la gratuité des camps et sorties scolaires

Cet arrêt, qui préconise la gratuité des camps et sorties scolaires, a eu un impact sur les finances communales, mais aussi sur les finances du chalet en ce qui concerne la location du matériel de ski. Le manque à gagner reste toutefois modeste.

Nous remercions le personnel des Alouettes pour le travail accompli auprès des enfants accueillis à Morgins tout au long de l'année et pour sa force de proposition pour essayer de combler tous les inconvénients dus à la pandémie actuelle.

Il en est de même pour le personnel administratif d'Ecublens, membre du comité de l'Entente, pour tout le travail accompli pendant l'année en faveur du personnel et du Chalet Les Alouettes.



## Association pour l'accueil de jour des enfants du Sud-Ouest lausan- nois (Chavannes-près-Renens, Ecublens et Saint-Sulpice)



Association  
pour l'Accueil de Jour  
des Enfants  
du Sud-Ouest Lausannois

Délégation municipale d'Ecublens :

- Mme Pascale Manzini (Présidente du Comité).

Délégués du Conseil communal :

- Mmes Maria Gordillo, Alice Krug, Silvana Passaro et MM. Jean Rochat et Didier Realini.

Consultez le rapport complet sur :

<https://www.ecublens.ch/politique/conseil-communal/rapports-de-gestion#rapport-de-gestion-2020>

♦ ♦ ♦ ♦

## Association des 55+ d'Ecublens



Délégation municipale d'Ecublens :

Mme Pascale Manzini.

Consultez le rapport sur :

<https://www.ecublens.ch/politique/conseil-communal/rapports-de-gestion#rapport-de-gestion-2020>

♦ ♦ ♦ ♦

## Valorsa SA



Délégation municipale d'Ecublens :

M. Jean Cavalli, délégué municipal et M. Christian Maeder, Syndic, représentant à l'organe de contrôle du concept régional de la taxe au sac (jusqu'au 2 juillet 2020).

Consultez le rapport complet sur :

[https://www.valorsa.ch/usr\\_files/documents/rapport-annuel/valorsa\\_rapport-annuel\\_2020\\_web.pdf](https://www.valorsa.ch/usr_files/documents/rapport-annuel/valorsa_rapport-annuel_2020_web.pdf)

♦ ♦ ♦ ♦

## EPFL Innovation Park

## EPFL Innovation Park

Délégué municipal d'Ecublens au Conseil de fondation (membre) :

M. Jean Cavalli.

Consultez le rapport sur :

<https://www.ecublens.ch/politique/conseil-communal/rapports-de-gestion#rapport-de-gestion-2020>

♦ ♦ ♦ ♦

## Commission de concentration des eaux usées de la Mère et de la Sorge

Délégation municipale d'Ecublens :

Mme Danièle Petoud (Vice-Présidente de la Commission plénière + Bureau), et

M. Christian Maeder, Syndic (Commission plénière).

Les Communes de Chavannes-près-Renens, Crissier, Ecublens, Renens et St-Sulpice composent l'Entente intercommunale de Mèbre-Sorge. Elles sont représentées au sein d'une Commission par des membres des Municipalités. Depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2016, cette Commission est composée comme suit :

- Chavannes-près-Renens : Mme Isabelle Steiner et M. Alain Rochat (depuis avril 2020, remplaçant de feu M. Fathi Othmani).
- Crissier : Mme Nathalie Jaton, Présidente, et M. Laurent Bovay.
- Ecublens : Mme Danièle Petoud, Vice-Présidente, et M. Christian Maeder.
- Renens : Mmes Tinetta Maystre et Patricia Zurcher Maquinaz.
- St-Sulpice : MM. Pierre-Yves Brandt et Marcel-André Panzera.

Le secrétariat et la trésorerie sont assurés par la Commune de Crissier, respectivement par Mme Marie-Christine Berlie, Secrétaire municipale, et Mme Véronique Bruchez, Boursière.

En raison de la pandémie de Covid-19, la Commission de l'Entente intercommunale de Mèbre-Sorge ne s'est réunie qu'une fois en 2020.

Elle a :

#### En mars 2020, par voie de circulation

- adopté les comptes pour l'année 2019 ;
- adopté le préavis « Réhabilitation du collecteur intercommunal Sorge à Ecublens et Chavannes-près-Renens – Secteur 11 – Triaudes-Sorge ».

#### Le 25 août 2020

- approuvé le budget de fonctionnement pour l'année 2021 ;
- eu une présentation du projet du parc de la Mèbre.

#### **Futur parc de la Mèbre**

Le 16 septembre 2020, une partie des membres de la commission a eu loisir de se rendre à l'emplacement du futur parc de

la Mèbre pour visualiser le déplacement du collecteur, dont une partie se trouve actuellement dans la rivière.

#### **Campagne annuelle TV et curage**

Environ 1'600 m de collecteurs ont été curés et inspectés dans le cadre de la campagne annuelle 2020. Les tronçons inspectés se situent sur la partie « Mèbre » sur toute la longueur du voûtage sous la Commune de Renens.

#### **Service d'entretien**

Le service d'entretien du réseau intercommunal Mèbre-Sorge est toujours assuré par le bureau d'ingénieurs hydrauliciens Ribi SA. Pour rappel, les activités principales du bureau sont les suivantes :

#### **Activités régulières**

- Surveillance des ouvrages (déversoirs, chambres, collecteurs) effectuée régulièrement par le service d'entretien pour détecter les éventuels dysfonctionnements et intervenir en cas de pollution/visites lors d'épisodes pluvieux importants.
- Contrôle des voûtages.
- Suivi des travaux d'entretien.
- Suivi et traitement des données des sondes et du pluviomètre.
- Rapport annuel.
- Participation aux séances du bureau et de la Commission.

#### **Activités occasionnelles**

- Recherche de pollution.
- Événements météo exceptionnels.
- Incidents sur le réseau.

Durant l'année 2020, le bureau Ribi SA a visité le réseau à 13 reprises. Dans son rapport annuel, il est relevé :

#### **Travaux d'entretien et d'urgence**

- Quelques petits travaux d'entretien ont été effectués durant l'année 2020.
- En septembre 2020, les eaux usées du collecteur intercommunal se déversaient dans la Sorge à la hauteur de la sortie du voûtage traversant la Commune d'Ecublens, un objet en bois faisant obstruction au débit d'eaux usées.

Une entreprise a été mandatée pour enlever cet objet et nettoyer le lit de la Sorge.

- En décembre 2020, il a été constaté que des eaux usées s'écoulaient dans le ruisseau de la Mèbre dans le voûtage au niveau de la rue de la Mèbre à Renens. Une chambre sur le réseau intercommunal n'était pas étanche et une entreprise de génie civil a dû la réparer. Les frais ont été répartis entre l'Entente et la Commune de Renens. Par la même occasion, le couvercle a été remplacé par un couvercle circulaire.

### Travaux d'investissements

- Des travaux dans le secteur 10 ont été réalisés au printemps 2020 sur la Commune d'Ecublens. Ce tronçon débute en amont de la rue du Villars et se termine dans le quartier des Triaudes. Le secteur comporte une canalisation sur son tracé. La canalisation a été chemisée avec une gaine durcie à l'eau (gaine polyester) sur une longueur de 365 m. Les travaux, dus à des joints non étanches, la présence de calcaire et des altérations du béton par endroit, ont été réalisés par une entreprise spécialisée. Les principaux défis ont été de trouver depuis quel regard procéder au gainage et à la mise en place d'une déviation des eaux usées durant l'opération. Cette déviation a été réalisée au moyen d'un tuyau souple posé dans le voûtage afin d'éviter de gêner le trafic dans le carrefour Tir-Fédéral/Villars.

### Etudes et chantiers divers

- Parc de la Mèbre : dans le cadre du projet d'aménagement du parc de la Mèbre à Crissier (parcelle 825), la Commune souhaite profiter de cette opportunité pour renaturer le cours d'eau. Cette renaturation est subventionnée à hauteur de 95 % pour autant que le projet respecte certains critères, comme l'élargissement du cours d'eau. Le collecteur de Mèbre-Sorge et celui de Crissier se situent dans les berges du cours d'eau actuel et doivent être éloignés des berges du cours d'eau. Le projet implique une modification des berges et ceci génère un conflit avec le collecteur de Crissier, ainsi que celui de Mèbre-

Sorge. Suite à l'obtention du consentement des Communes de l'Entente, le projet de déplacement du collecteur d'eaux usées a été mis à l'enquête fin 2020 et les travaux sont prévus dès l'été 2021.

- Raccordement de la Commune de Bussigny sur la STEP de Vidy : la Commune de Bussigny a terminé ses travaux de raccordement de sa STEP sur celle de Vidy. Les travaux ont débuté en octobre 2018 et étaient, en grande partie, finis en été 2019. Cependant, un tronçon a dû être réétudié et les travaux ont été réalisés entre janvier et l'été 2020. Depuis le 5 juillet 2020, les eaux usées de la Commune de Bussigny sont raccordées au réseau Mèbre-Sorge près du quartier des Triaudes à Ecublens.
- Etude de structure des tronçons Chamberonne 17, 18 et 19 : cette étude était prévue au budget 2020 et a été confiée au bureau MP Ingénieurs Conseils SA, à Crissier, spécialisé dans le béton. Ce dernier a mandaté l'entreprise Marti Construction SA pour effectuer des carottages en trois points de réseau, analysés par la société TBF Romandie SA, spécialisée dans l'analyse et essai sur le béton. Selon le rapport du bureau MP Ingénieurs Conseils SA du 18 décembre 2020, le collecteur, construit à la fin des années 1960, a subi des dégradations de surfaces prononcées, certainement dues à un enrobage initial trop faible de ses armatures. Ces dernières sont apparentes et ne remplissent plus leur rôle dans la résistance à la flexion. Le béton, de bonne qualité, peut raisonnablement être admis comme apte à reprendre les contraintes, de traction notamment. Au fil du temps, le risque existe que les armatures continuent à se corroder et se dégrader du béton et un assainissement est donc recommandé. Ce dernier ne nécessite pas de renforcement statique du collecteur.
- Suivi des sondes et du pluviomètre de Crissier. Deux sondes sont présentes sur le réseau Mèbre-Sorge, l'une dans le secteur du déversoir de la Chamberonne (vers arrêt m1 Mouline) et l'autre au déversoir du Pontet à Ecublens. Ces dernières vont devoir être remplacées par de nouveaux modèles, remplacement

précipité par l'abandon de la 2G fin décembre 2020. Les nouvelles sondes permettront de transmettre les données par GSM, ce qui évite de nombreuses heures de visites de terrain, achat prévu au budget 2021 de Mèbre-Sorge. Un pluviomètre est placé sur le toit du bâtiment communal de Crissier.

#### Événements

- Les orages et fortes pluies de 2020 n'ont pas eu d'impact sur le déversoir de la Chamberonne ; ce dernier n'a donc pas été sollicité.

♦ ♦ ♦ ♦

### STEP de Vidy (Epura SA)



Délégation municipale d'Ecublens :  
Mme Danièle Petoud (Commission intercommunale).

Consultez le rapport complet sur :  
<https://www.lausanne.ch/officiel/grands-projets/epura.html>

♦ ♦ ♦ ♦

### Association intercommunale pour l'épuration des eaux usées de la région morgienne (ERM)



Délégation municipale d'Ecublens :  
M. Christian Maeder, Syndic (Président du Comité de direction) et Mme Danièle Petoud (Conseil intercommunal).

Consultez le rapport complet sur :  
<https://erm-step.ch/documents/>

♦ ♦ ♦ ♦

### Commission intercommunale de la taxe de séjour

Délégation municipale d'Ecublens à la Commission intercommunale :

Mme Sylvie Pittet Blanchette.

Au cours de l'année, la Commission intercommunale de la taxe de séjour, qui gère le Fonds pour l'équipement touristique de la région lausannoise (FERL), s'est réunie quatre fois : le 6 mars, le 7 juillet, le 23 septembre et le 13 novembre 2020.

Lors de ces séances, elle a décidé d'octroyer des subventions à 18 projets pour un montant total de Fr. 422'980.-. Ces soutiens ont été versés en 2020 ou le seront en 2021, pour autant que l'événement ait lieu (en fonction du contexte sanitaire lié à l'épidémie de Covid-19).

- Fr. 8'000.- Orchestre Symphonique Bande-Son.
- Fr. 30'000.- European Athletics Convention 2021.
- Fr. 50'000.- Rencontres 7<sup>e</sup> art Lausanne.
- Fr. 20'000.- Longines Masters de Lausanne 2020 (au titre des frais engagés).
- Fr. 29'500.- Plan-guide touristique « Art en ville » (culture Lausanne).
- Fr. 10'000.- Lausanne Tourisme – Digitalisation de la « Lausanne Transport Card ».
- Fr. 10'000.- Electrosanne Festival 2020.
- Fr. 100'000.- Hôtellerie lausannoise et Lausanne Tourisme : Plan de relance 2020 - Covid-19.
- Fr. 10'000.- Association lausannoise des guides touristiques.
- Fr. 15'000.- Ouest lausannois – Prix Wakker 2011.
- Fr. 35'000.- Rencontre 7<sup>e</sup> Art 2021.
- Fr. 10'000.- Bô Noël.
- Fr. 50'000.- Lausanne Tourisme - Signalétique touristique, phase 2 (en lieu et place du Chatbot).

- Fr. 6'000.- Festival de Chisaz, édition 2020 (reporté en 2021).
- Fr. 9'000.- Week-end musical de Pully, 8<sup>e</sup> édition – Association AP-PLAUSE (reporté en 2021).
- Fr. 20'000.- Cap sur l'Ouest 2020 (reporté en 2021).
- Fr. 5'480.- Festival d'art de rue, Saint-Sulpice (reporté en 2021).
- Fr. 5'000.- Théâtre 2.21, La Rencontre musicale (reporté en 2021).

Outre, les subventions ci-dessus, le FERL a versé, en 2020, des soutiens liés à des décisions d'années antérieures. La réalisation de ces projets figure dans des rapports précédents.

Le produit de la taxe de séjour est attribué au FERL à raison de 50 %.

♦ ♦ ♦ ♦

### **Ecublens Animation**



Délégation municipale d'Ecublens au comité :

Mme Sylvie Pittet Blanchette.

Consultez le rapport sur :

<https://www.ecublens.ch/politique/conseil-communal/rapports-de-gestion#rapport-de-gestion-2020>

♦ ♦ ♦ ♦

### **Fonds intercommunal de soutien aux institutions culturelles de la région lausannoise (FISICRL)**

Représentante du Fonds intercommunal de soutien aux institutions culturelles de la région lausannoise, au sein du comité :

Mme Sylvie Pittet Blanchette.

Consultez le rapport sur :

<https://www.ecublens.ch/politique/conseil-communal/rapports-de-gestion#rapport-de-gestion-2020>

♦ ♦ ♦ ♦

### **Galerie du Pressoir**

## *Galerie du Pressoir*

Délégation municipale d'Ecublens :

Mme Danièle Petoud.

Consultez le rapport sur :

<https://www.ecublens.ch/politique/conseil-communal/rapports-de-gestion#rapport-de-gestion-2020>

♦ ♦ ♦ ♦

### **Ludothèque « Le Dé Blanc »**



Délégation municipale d'Ecublens au comité :

Mme Sylvie Pittet Blanchette.

Consultez le rapport sur :

<https://www.ecublens.ch/politique/conseil-communal/rapports-de-gestion#rapport-de-gestion-2020>

♦ ♦ ♦ ♦

## Théâtre Kléber-Méleau



Délégation d'Ecublens au Conseil de fondation :

Mme Sylvie Pittet Blanchette.

Consultez le rapport sur :

<https://www.ecublens.ch/politique/conseil-communal/rapports-de-gestion#rapport-de-gestion-2020>

♦ ♦ ♦ ♦

## Zigzag Théâtre et jeune public dans l'Ouest lausannois



théâtre et jeune public dans l'ouest lausannois

Délégation municipale d'Ecublens au comité :

Mme Sylvie Pittet Blanchette.

Consultez le rapport sur :

<https://www.ecublens.ch/politique/conseil-communal/rapports-de-gestion#rapport-de-gestion-2020>

♦ ♦ ♦ ♦

## Conseil des Jeunes d'Ecublens



Délégation municipale d'Ecublens :  
Mme Sylvie Pittet Blanchette.

En début d'année, le Conseil des Jeunes a repris ses activités de manière ordinaire. Le Bureau est composé de :

- M. Julien Donzel, Président.
- Mme Diandra Wüthrich, Secrétaire générale.
- M. Oliver Demierre, Trésorier.
- M. Nemanja Momcilovic, responsable événements.
- M. Benjamin Barbotin, responsable marketing.

Au cours de l'année, la Commission aménagements a été dissoute après avoir envoyé ses propositions à la Municipalité.

### Assemblée plénière du samedi 15 février 2020

La première assemblée plénière du Conseil des Jeunes a eu lieu dans la salle Federer du CSCE ; le Conseil y a voté son adhésion à la Fédération suisse de parlements des jeunes (FSPJ), ainsi que plusieurs propositions de projets et de modifications des directives qui doivent être formellement adoptées par la Municipalité.

Les projets proposés consistaient, entre autres, à :

- 4 propositions de nouvelle installation servant de lieu de rencontre et pouvant animer la vie culturelle et sociale de la Commune.
- Installation d'une piste vita.
- 2 propositions visant à soutenir la mobilité douce à Ecublens.
- 2 propositions pour que la Commune soutienne le développement durable et la recherche agricole sur son territoire.

Les modifications de directives concernaient notamment :

- La clarté des compétences du Conseil.
- L'éligibilité des jeunes non domiciliés à Ecublens mais ayant un lien fort avec la Commune.
- Les procédures d'élection et de suspension.
- La lisibilité des normes relatives aux finances.

- La marge de manœuvre du Conseil dans son organisation et la gestion de ses activités.

### Premiers projets 2020

A la suite de la perspective discutée lors de l'Assemblée plénière, le Conseil des Jeunes a commencé à organiser un cycle de quatre conférences, en avril-mai, sur des thèmes qui touchent les jeunes.

La Commission de sensibilisation a approché le Directeur des écoles pour sa campagne sur le sexisme.

La Commission événements a commencé à préparer deux fêtes prévues en début et en fin d'été, ainsi qu'une scène « Jeunes » au Venoge Festival, en vue de laquelle il avait pris contact avec les organisateurs du festival.

Malheureusement, toutes ces préparations ont dû être annulées à la suite du premier confinement Covid-19. Le Conseil a mis en pause ses activités, en se tenant prêt pour la reprise.

### Deuxième vague de projets 2020

Après la fin du premier confinement, le Conseil des Jeunes a repris ses activités. Puisque la Direction des écoles ne proposait plus de cours d'improvisation, nous avons mis en place ces cours grâce, notamment, à la contribution d'un membre du Conseil des Jeunes et instructeur qualifié d'improvisation théâtrale.

Nous avons également pu rapidement mettre sur pied une *Silent Party* et des joutes sportives qui étaient prévues le 3 et le 10 octobre, dans le plus strict respect des normes imposées par les Autorités ; ces deux événements avaient été validés par la Police du commerce.

A la demande de la Municipalité, le Conseil des Jeunes a annulé ces deux événements le 29 septembre. Le principal argument qui nous a été communiqué était le risque sanitaire au vu de l'évolution de la pandémie, avec un dégât d'image pour la Commune en cas de foyer de contamination.

Une rencontre entre le Conseil des Jeunes et l'Association des 55+ d'Ecublens avait également été prévue le 10 octobre. Face

à l'obligation de limiter le nombre de participants, ainsi qu'aux nombreuses difficultés logistiques, il a été décidé, d'un commun accord, de remettre cette rencontre à une période plus opportune.

### Assemblées plénières

Statutairement, il y aurait dû y avoir trois assemblées plénières supplémentaires : une au printemps, une en fin d'été, et une en hiver.

Les discussions entre membres du Conseil ont abouti au consensus que les assemblées de printemps et d'été pouvaient être rattrapées l'après-midi du 3 octobre. Ce consensus a changé à la suite de l'annulation des événements ; il a été décidé d'organiser un événement de recrutement plutôt qu'une assemblée formelle, dont le seul objet à l'ordre du jour aurait été l'élection du Bureau, dont aucun poste n'était contesté.

Cet événement a pris la forme d'une partie de *paintball*, suivie d'un apéritif auquel étaient invités tous les jeunes d'Ecublens ; le Conseil a reçu une dizaine d'inscriptions, dont la plupart sont restés à la Table ronde qui a suivi. Ceci a permis d'intégrer dans l'équipe du Conseil 2 nouveaux actifs et d'inclure l'instructeur qualifié d'improvisation théâtrale dans les commissions d'événements et de sensibilisation.

Une rencontre a eu lieu le jeudi 10 décembre pour donner suite à la discussion avec le Service de la culture, de la jeunesse, des sports, de l'intégration et des églises quant aux propositions de l'assemblée plénière du 15 février. Il s'agissait de discuter avec le Conseil des Jeunes de certaines propositions qui ne conviendraient pas telles quelles à la Municipalité. Julien Donzel a pu clarifier le raisonnement de chaque proposition et indiquer quels amendements ne porteraient pas atteinte à l'esprit des propositions.

### Perspectives

Le Conseil des Jeunes a décidé de ne rien planifier de concret en fin d'année 2020 ; les mesures ordonnées rendaient trop incertaine l'organisation d'activités en fin d'année. Nous avons cependant discuté de ce

qui pouvait être fait et avons préparé pour le début d'année 2021 :

- Une conférence et un débat sur Zoom pour le mois de février.
- Une campagne de communication sur les élections communales du 7 mars.
- Un concours de mêmes pour augmenter la visibilité des comptes Instagram et Facebook du Conseil des Jeunes.
- Le développement avec le Centre de jeunes d'une stratégie de communication synchronisée.

Il a également été décidé de préparer les budgets et e-mails à envoyer pour remettre sur pied la *Silent Party* et les joutes sportives en 3 mois maximum, moins si la Police du commerce accorde une exception.

Nous avons aussi demandé le contact de la gérance des bâtiments de Maillefer (REInvest Capital) pour y organiser des activités, et comptons les contacter dès la fin des restrictions de manifestations.

Julien Donzel  
Président

♦ ♦ ♦ ♦

## Plateforme Jeunesse de l'Ouest lausannois



Délégation municipale d'Ecublens :  
Mme Sylvie Pittet Blanchette.

Consultez le rapport sur :  
<https://www.ecublens.ch/politique/conseil-communal/rapports-de-gestion#rapport-de-gestion-2020>

♦ ♦ ♦ ♦

## Commission d'intégration et d'échange suisses-étrangers de la Commune d'Ecublens/VD



### Présidente

- Mme Sylvie Pittet Blanchette  
*Conseillère municipale*

### Déléguée à l'intégration

- Mme Héloïse Calame  
*(dès le 1<sup>er</sup> juin 2020)*

### Membres

- Mme Pascale Manzini  
*Conseillère municipale*
- M. Moïse Balokok  
*Communauté africaine, représentant au Conseil d'établissement*
- Mme Silvia Baratech  
*Communauté espagnole*
- Mme Claudine Breider  
*Communauté française*
- M. Mario Gaspar  
*Communauté portugaise*
- M. Pierre Gendreau-Héту  
*Communauté québécoise (dès février 2020)*
- Mme Liliane Genolet  
*Cheffe du Service de la culture, de la jeunesse, des sports, de l'intégration et des églises*
- M. Ugras Güzel  
*Communauté turque*
- M. Aitor Ibarrola  
*Conseiller communal, communauté espagnole*
- Mme Katharina Karlen  
*Paroisse protestante Ecublens-St-Sulpice (jusqu'au 30 novembre 2020)*
- M. Carlos Martinez  
*communauté espagnole*

- M. Steve Renggli  
*Délégué Jeunesse*
- M. Jean Timba Bema  
*Communauté camerounaise*
- Mme Marie Thüler  
*Communauté russe*
- M. Pavle Velkov  
*Communauté macédonienne*
- M. Mathias Wenger  
*Travailleur social de proximité*

### Vie de la CIESEE

Au cours de cette année si particulière, la Commission s'est réunie à 3 reprises en séance plénière.

A l'occasion de sa première rencontre en janvier, elle a accueilli un nouveau membre représentant la communauté québécoise. La Commission diversifie ainsi encore plus ses accents.

La pandémie a stoppé net toutes les activités de la CIESEE dès le mois de mars, mais entre 2 semi-confinements, elle a heureusement pu se réunir pour un moment festif durant lequel elle a accueilli avec beaucoup de plaisir la nouvelle Déléguée à l'intégration de la Ville.

En effet, afin de soutenir ses projets et de lui permettre d'en déployer de nouveaux, la Municipalité a accepté la création d'un poste à 40 % pour une année.

La Déléguée à l'intégration a géré avec une grande efficacité tous les contacts avec la Confédération, le Canton et tous nos partenaires afin d'assurer, malgré la pandémie, les prestations autorisées pendant cette crise. A l'exception de Piccolo Voice, les cours de langues, le P'tit Monde et 1001 Histoires ont ainsi pu être maintenus. Elle a également réussi à créer de nouveaux projets. Son efficacité et son dynamisme ont montré, en peu de temps, la nécessité d'un tel poste. La CIESEE ne manquera pas d'en faire part à la Municipalité en lui demandant de pérenniser la fonction (cf. rapport en page 135).

La troisième séance de la CIESEE a été consacrée à une présentation de la nouvelle Loi sur les étrangers et l'intégration (LEI), par la Cheffe du Service du contrôle des habitants, ainsi qu'à la préparation d'un thé de

l'Avent multiculturel qui s'est finalement transformé en décoration du calendrier au Centre socioculturel. Les membres de la CIESEE ont eu l'occasion de participer à la décoration des deux fenêtres de l'intégration donnant sur la place François Silvant. Un apport particulier a été apporté par une artiste, membre de la CIESEE, qui a réalisé la Ville d'Ecublens sur laquelle s'est intégré un « village des cultures ».

### Fête interculturelle : le Monde se fête à Ecublens

En raison de la crise sanitaire, la manifestation qui aurait dû se tenir le 6 juin a été annulée. Néanmoins, le groupe de travail de la CIESEE s'est réuni au printemps pour préparer le déménagement de cette fête sur la place des fêtes du Pontet. Un appel à la participation de nouvelles communautés a été lancé dans le journal communal et le concept de gestion des déchets et d'utilisation de vaisselle réutilisable a été affiné.

### Elections 2021

A l'occasion des élections communales de mars 2021, la CIESEE a décidé d'organiser une soirée d'information au début février 2021 à l'intention de notre population étrangère. Pour se préparer, la Présidente et la déléguée à l'intégration se sont rendues à Yverdon-les-Bains en septembre pour assister au « Forum de l'intégration » dédié aux droits politiques des étrangers.



Malheureusement, en raison de la crise sanitaire, cette soirée écublanaise a dû être annulée. Malgré tout, soucieuse de bien informer la population étrangère qui bénéficie du droit de vote communal, la CIESEE, par l'intermédiaire de la Déléguée à l'intégration, a enregistré 3 vidéos, basées sur

une proposition du Bureau cantonal de l'intégration. La première rappelle les droits politiques des étrangers, la seconde l'organisation politique de la Commune et la troisième explique comment voter. Ces vidéos ont été réalisées par un membre de la CIESEE, dans le but d'être mises en ligne sur le site de la Commune dans le courant du mois de février 2021.

*Sylvie Pittet Blanchette,  
Conseillère Municipale, Présidente de la  
Commission d'intégration et d'échange  
suisse-étrangers de la  
Commune d'Ecublens (CIESEE)*

♦ ♦ ♦ ♦

### **Paroisse d'Ecublens-Saint-Sulpice (Eglise Evangélique Réformée)**



*Délégation municipale d'Ecublens :  
Mme Sylvie Pittet Blanchette.*

Consultez le rapport sur :  
<https://www.ecublens.ch/politique/conseil-communal/rapports-de-gestion#rapport-de-gestion-2020>

♦ ♦ ♦ ♦

### **Eglise catholique romaine Paroisse de Renens et environs**



*Délégation municipale d'Ecublens :  
Mme Sylvie Pittet Blanchette, membre de  
la Commission de gestion.*

Consultez le rapport sur :  
<https://www.ecublens.ch/politique/conseil-communal/rapports-de-gestion#rapport-de-gestion-2020>

♦ ♦ ♦ ♦

Ecublens/VD, le 29 mars 2021  
102.02 – PB/sm

*Document imprimé en 118 exemplaires par l'imprimerie Copystart Sàrl à Chavannes-près-Renens*